

ДЕВЕТА ГЛАВА

УМЕНИЯ ЗА СЪЗДАВАНЕ НА ПИСМЕН СВЪРЗАН ТЕКСТ В УСЛОВИЯ НА БИЛИНГВИЗЪМ

1. ТЕОРЕТИЧНИ ПОСТАНОВКИ

Писането е сложен процес. Бедният речников запас на децата билингви и липсата на умения за писане на свързан текст са трудности при усвояване на писането. Най-често те записват своята усна реч, без да се съобразяват с изискванията за правилно писане.

В началното училище децата се запознават с три вида съчинения: *повествование, описание, разсъждение*. Най-лесни са *съчиненията-повествования*, защото при тях има развитие и последователност на действията. По-трудни са *съчиненията-описания*, защото децата не знаят откъде да започнат и какво да опишат най-напред. Не могат да преценят кои от признаците на предмета са важни и кои второстепенни. Най-трудни са *съчиненията-разсъждения*. При тях се изискват социален опит и богат лексикален запас.

Най-новите изследвания показват, че *не изречението, а текстът* е основната комуникативна единица. Дълги години в теорията и методиката на езиковото обучение се смяташе, че *думата* е основно средство за общуване.

При съставянето на свързан писмен текст трябва да се спазат следните изисквания (Добрева, Савова, 1990):

- *свързаност;*
- *граматичност (граматична оформеност, правилност на текста);*
- *информативност;*
- *цялостност;*
- *завършеност.*